

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B****SKUPNI UKREP SVETA 2008/124/SZVP**

z dne 4. februarja 2008

o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem (EULEX KOSOVO)

(UL L 42, 16.2.2008, str. 92)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Skupni ukrep Sveta 2009/445/SZVP z dne 9. junija 2009	L 148	33	11.6.2009
► <u>M2</u>	Sklep Sveta 2010/322/SZVP z dne 8. junija 2010	L 145	13	11.6.2010
► <u>M3</u>	Sklep Sveta 2010/619/SZVP z dne 15. oktobra 2010	L 272	19	16.10.2010
► <u>M4</u>	Sklep Sveta 2011/687/SZVP z dne 14. oktobra 2011	L 270	31	15.10.2011
► <u>M5</u>	Sklep Sveta 2011/752/SZVP z dne 24. novembra 2011	L 310	10	25.11.2011
► <u>M6</u>	Sklep Sveta 2012/291/SZVP z dne 5. junija 2012	L 146	46	6.6.2012
► <u>M7</u>	Sklep Sveta 2013/241/SZVP z dne 27. maja 2013	L 141	47	28.5.2013
► <u>M8</u>	Sklep Sveta 2014/349/SZVP z dne 12. junija 2014	L 174	42	13.6.2014
► <u>M9</u>	Sklep Sveta 2014/685/SZVP z dne 29. septembra 2014	L 284	51	30.9.2014
► <u>M10</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2015/901 z dne 11. junija 2015	L 147	21	12.6.2015
► <u>M11</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2016/947 z dne 14. junija 2016	L 157	26	15.6.2016
► <u>M12</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2016/1990 z dne 14. novembra 2016	L 306	16	15.11.2016
► <u>M13</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2017/973 z dne 8. junija 2017	L 146	141	9.6.2017
► <u>M14</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2018/856 z dne 8. junija 2018	L 146	5	11.6.2018
► <u>M15</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2020/792 z dne 11. junija 2020	L 193	9	17.6.2020
► <u>M16</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2021/904 z dne 3. junija 2021	L 197	114	4.6.2021
► <u>M17</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2023/122 z dne 17. januarja 2023	L 16	32	18.1.2023

▼B**SKUPNI UKREP SVETA 2008/124/SZVP****z dne 4. februarja 2008****o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem
(EULEX KOSOVO)***Člen 1***Misija**

1. EU ustanavlja misijo Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem, „EULEX KOSOVO“.
2. EULEX KOSOVO bo delovala v skladu s cilji iz člena 2 in opravljala naloge, določene v členu 3.

▼M14*Člen 2***Cilji**

EULEX KOSOVO podpira prizadevanja izbranih kosovskih institucij pravne države za večjo učinkovitost, trajnost, sožitje etničnih skupin in odgovornost ob zagotavljanju, da so te institucije neodvisne od političnih vplivov in v celoti spoštujejo mednarodne standarde na področju človekovih pravic in evropske najboljše prakse – v okviru dejavnosti spremljanja in omejenih izvršilnih funkcij, kot so določene v članih 3 in 3a, – s ciljem, da se preostale naloge prenesejo na druge dolgoročne instrumente EU, preostale izvršilne funkcije pa postopoma odpravijo.

*Člen 3***Naloge**

Da bi se izpolnili cilji iz člena 2, EULEX KOSOVO:

- (a) ob tesnem usklajevanju z drugimi akterji EU spremlja izbrane zadeve in sojenja v okviru kazenskopravnih in civilnopravnih institucij na Kosovu, pri čemer spoštuje neodvisnost sodstva, ter v okviru regionalnega sodelovanja omogoča lažje stike in spremlja ustrezna srečanja v zvezi s primeri vojnih zločinov, korupcije ter hudih kaznivih dejanj in organiziranega kriminala;
- (b) po potrebi zagotavlja operativno podporo za dialog pod okriljem EU;
- (c) spremlja in usmerja kosovsko upravo za izvrševanje kazenskih sankcij ter ji svetuje;
- (d) obdrži nekatere omejene izvršilne pristojnosti na področjih sodne medicine in policije, vključno z varnostnimi operacijami ter preostalim programom za zaščito prič in pristojnostjo za zagotavljanje ohranjanja in spodbujanja javnega reda in miru, po potrebi vključno s spremembo ali razveljavitvijo operativnih odločitev, ki jih sprejmejo pristojni kosovski organi;

▼ M14

- (e) zagotavlja, da se pri vseh njenih dejavnostih upoštevajo mednarodni standardi človekovih pravic in uveljavljanje načela enakosti spolov; in
- (f) pri izvajanju svojega mandata sodeluje z ustreznimi agencijami EU, pravosodnimi organi in organi kazenskega pregona držav članic in tretjih držav.

▼ M17

Naloga zagotavljanja operativne podpore za dialog pod okriljem EU se najkasneje 31. decembra 2022 prenese na posebnega predstavnika Evropske unije za dialog med Beogradom in Prištino ter druga regionalna vprašanja Zahodnega Balkana.

▼ M9*Člen 3a***Preneseni sodni postopki**

1. EULEX KOSOVO pri izvajanju mandata, vključno z izvršilnimi pristojnostmi iz člena 3(a) in (d), podpira prenesene sodne postopke znotraj države članice, da bi zagotovili pregon in sojenje v kazenskih obtožbah, izhajajočih iz preiskave domnevnih kršitev, navedenih v poročilu „Nečloveško ravnanje z ljudmi in nezakonita prodaja človeških organov na Kosovu“, ki ga je 12. decembra 2010 predstavil posebni poročevalec Odbora Sveta Evrope za pravne zadeve in človekove pravice.
2. Sodniki in tožilci, pristojni za te postopke, opravljajo svoje dolžnosti popolnoma neodvisno in avtonomno.

▼ B*Člen 4***Načrtovalna in pripravljalna faza**

1. Med načrtovanjem in pripravo misije, EUPT Kosovo deluje kot glavna načrtovalna in pripravljalna enota za EULEX KOSOVO.
- Vodja EUPT Kosovo deluje pod pristojnostjo vodje EULEX KOSOVO (v nadaljevanju „vodja misije“).
2. V okviru načrtovanja se kot prednostna naloga pripravi celostna ocena tveganja in se lahko po potrebi posodablja.
 3. EUPT Kosovo je odgovoren za zaposlitev in razmestitev osebja ter naročanje opreme, storitev in prostorov za EULEX KOSOVO, ki se financira iz proračuna EUPT Kosovo.
 4. EUPT Kosovo je odgovoren za pripravo načrta delovanja (OPLAN) in razvoj tehničnih instrumentov, potrebnih za izvedbo nalog misije EULEX KOSOVO. OPLAN upošteva celostno oceno tveganja in vključuje varnostni načrt. OPLAN odobri Svet.

▼ B*Člen 5***Začetek in prehodno obdobje**

1. Odločitev o začetku EULEX KOSOVO sprejme Svet ob odobritvi OPLAN. Operativni del EULEX KOSOVO začne delovati ob prenosu pristojnosti z misije Združenih narodov na Kosovem, UNMIK.
2. V prehodnem obdobju lahko vodja misije ukaže EUPT, naj pospeši potrebne dejavnosti, da bi EULEX KOSOVO bila v celoti operativna na dan prenosa pristojnosti.

▼ M6*Člen 6***Struktura EULEX KOSOVO**

1. EULEX KOSOVO je enotna misija SVOP na celotnem Kosovu.
2. EULEX KOSOVO ustanovi:
 - (a) glavni štab v Prištini;
 - (b) po potrebi urade po celotnem Kosovu;
 - (c) po potrebi urade za stike in
 - (d) podporno enoto v Bruslju.

▼ B*Člen 7***Poveljnik civilne operacije**

1. Vodja civilnega štaba za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je poveljnik civilne operacije za EULEX KOSOVO.

▼ M2

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) ter pod splošno pristojnostjo visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP), je odgovoren za poveljevanje in nadzor nad EULEX KOSOVO na strateški ravni.

▼ B

3. Poveljnik civilne operacije je odgovoren za ustrezno in učinkovito izvajanje sklepov Sveta in sklepov PVO, po potrebi tudi z dajanjem strateških navodil, svetovanjem in tehnično podporo vodji misije.
4. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej v celoti podrejeni nacionalnim organom države članice oziroma institucije EU, ki jih je dodelila. Nacionalni organi prenesejo operativni nadzor (OPCON) nad osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

▼ B

5. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja EU.

6. Poveljnik civilne operacije in posebni predstavnik Evropske unije (PPEU) se po potrebi med seboj posvetujeta.

*Člen 8***Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame odgovornost za EULEX KOSOVO na območju operacije, ter je odgovoren za poveljevanje in nadzor.

▼ M8

1a. Vodja misije je predstavnik misije. Vodja misije lahko članom osebja misije zaupa naloge upravljanja na področju kadrovskih in finančnih zadev, za katere je v celoti odgovoren/odgovorna vodja misije.

▼ B

2. Vodja misije poveljuje osebju, skupinam in enotam iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, in jih nadzoruje, odgovoren pa je tudi za upravljanje in logistiko, kar med drugim obsega sredstva, vire in informacije, ki so na razpolago EULEX KOSOVO. Izvajanje poveljevanja in nadzora ne posega v načelo neodvisnosti pravosodja in avtonomije organov kazenskega pregona med izpolnjevanjem pravosodnih nalog sodnikov in tožilcev v misiji EULEX KOSOVO. ► **M9** Sodniki in tožilci EULEX KOSOVO so usposobljeni v skladu z najvišjimi strokovnimi standardi, kot je potrebno glede na kompleksnost zadeve, ki jo obravnavajo, in so imenovani po neodvisnem izbirnem postopku. ◀

3. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju EULEX KOSOVO, kar v tem primeru zajema tudi podporno enoto v Bruslju, za učinkovito izvajanje EULEX KOSOVO na območju operacije, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije.

4. Do prenehanja veljavnosti Skupnega ukrepa 2006/304/SZVP nudi vodji misije podporo EUPT Kosovo iz omenjenega sklepa.

▼ M8

▼ B

6. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor osebja. Disciplinske ukrepe zoper dodeljeno osebje izvršuje pristojni nacionalni organ ali organ EU.

▼ B

7. Vodja misije predstavlja EULEX KOSOVO na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost EULEX KOSOVO.

8. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji EU na terenu. Brez poseganja v strukturo poveljevanja daje PPEU vodji misije smernice za lokalno politično delovanje, vključno glede političnih vidikov zadev, ki bi izhajale iz izvršilne pristojnosti.

▼ M8

9. Vodja misije je odgovoren, da EULEX KOSOVO tesno sodeluje in se usklajuje s pristojnimi kosovskimi organi oziroma po potrebi z ustreznimi mednarodnimi akterji, med drugim z NATO/KFOR, UNMIK, OVSE, in tretjimi državami, ki delujejo na področju krepitve pravne države na Kosovu.

▼ B

10. Pod neposrednim nadzorom vodje EULEX KOSOVO se ustanovi notranji pravni in finančnonadzorni oddelek, ki bo neodvisen od osebja, odgovornega za upravljanje EULEX KOSOVO.

▼ M15

11. Lars-Gunnar WIGEMARK je vodja misije za obdobje od 15. junija 2020 do 14. junija 2021.

▼ B*Člen 9***Osebj**

1. Število in pristojnost osebja EULEX KOSOVO bosta v skladu s cilji iz člena 2, nalogami iz člena 3 in strukturo EULEX KOSOVO iz člena 6.

2. EULEX KOSOVO sestoji predvsem iz osebja, ki ga dodelijo države članice ali institucije EU. Vsaka država članica ali institucija EU krije stroške osebja, ki ga je začasno dodelila, tudi stroške povratnega potovanja do kraja razmestitve, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, razen dnevnih nadomestil, nadomestil za težke razmere in tveganje.

▼ M2

3. EULEX KOSOVO lahko po potrebi pogodbeno zaposluje tudi mednarodno civilno osebje in lokalno osebje, če potrebnih nalog ne more opraviti osebje, ki so ga dodelile države članice. Izjemoma se lahko v ustrezno utemeljenih primerih, kadar ni na voljo primernih vlog iz držav članic, po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.

▼ M8

4. Vsi člani osebja opravljajo svoje naloge in ravnaajo v interesu misije. Vsi člani osebja spoštujejo varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2013/488/EU ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

▼ B*Člen 10***Status EULEX KOSOVO in osebja**

1. Status EULEX KOSOVO in osebja, tudi ustrezne privilegije, imunitete in dodatna jamstva, potrebna za izvedbo in nemoteno delovanje EULEX KOSOVO, se določi s sporazumom.
2. Država ali institucija EU, ki dodeli člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država ali institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljene osebe.

▼ M8

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med EULEX KOSOVO in zadevnimi člani osebja.

▼ B*Člen 11***Struktura poveljevanja**

1. EULEX KOSOVO ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

▼ M2

2. PVO pod odgovornostjo Sveta in VP politično nadzoruje in strateško vodi EULEX KOSOVO.
3. Kot je določeno tudi v členu 7, je poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom PVO ter splošno pristojnostjo VP, poveljnik EULEX KOSOVO na strateški ravni, v tej vlogi pa vodji misije daje navodila ter mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.
4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek VP.

▼ B

5. Vodja misije je odgovoren za poveljevanje in nadzor nad EULEX KOSOVO na območju operacije ter je neposredno odgovoren poveljniku civilne operacije.

*Člen 12***Politični nadzor in strateško vodenje****▼ M2**

1. PVO pod odgovornostjo Sveta in VP politično nadzoruje in strateško vodi EULEX KOSOVO.
2. Svet v ta namen pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 Pogodbe. Pooblastilo zajema pristojnost za spreminjanje OPLAN in strukture poveljevanja. Vključuje tudi pristojnost v zvezi z naknadnimi sklepi glede imenovanja vodje misije. O ciljih in prenehanju EULEX KOSOVO odloča Svet, na priporočilo VP.

▼ B

3. PVO redno poroča Svetu.
4. Poveljnik civilne operacije in vodja misije o zadevah v okviru njune pristojnosti redno, po potrebi tudi večkrat, pošiljata poročila PVO. PVO lahko ponovno redno pregleduje načrte za specifična področja.

*Člen 13***Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja EU in v njen enotni institucionalni okvir so lahko tretje države povabljene, da prispevajo k EULEX KOSOVO, če prevzemajo stroške za dodeljeno osebje, vključno s plačami, zavarovanjem zaradi večjega tveganja, nadomestili ter stroški povratnega potovanja do območje misije, in krijejo ustrezni del tekočih stroškov EULEX KOSOVO.
2. Tretje države, ki prispevajo k EULEX KOSOVO, imajo iste pravice in dolžnosti v zvezi z vsakodnevnim vodenjem misije kot države članice, ki sodelujejo v EULEX KOSOVO.
3. Svet pooblašča PVO za ustrezne odločitve glede sprejetja predlaganih prispevkov in glede ustanovitve odbora sodelujočih držav.

▼ M2

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumu, sklenjenem v skladu s členom 37 Pogodbe in členom 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje tretje države v operacijah EU za krizno upravljanje, se za EULEX KOSOVO uporabljajo njegove določbe.

▼ B*Člen 14***Varnost****▼ M6**

1. Poveljnik civilne operacije vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije ter je odgovoren za njihovo ustrezno in učinkovito izvajanje za EULEX KOSOVO v skladu s členoma 7 in 11, pri tem pa se usklajuje z ESZD.

▼ B

2. Vodja misije je odgovoren za varnost operacije in za izpolnjevanje minimalnih varnostnih zahtev, ki veljajo za operacijo, v skladu z varnostno politiko EU v zvezi z varnostjo osebja, napotenega izven EU v operativni vlogi v skladu z naslovom V Pogodbe in pripadajočimi instrumenti.
3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije (SMSO), ki bo poročal vodji misije in bo vzdrževal tesne delovne stike z Varnostnim uradom iz odstavka 1.

▼ B

4. Vodja misije bo v pokrajinah in regijah, kjer bo EULEX KOSOVO nameščen, imenoval področne uradnike za varnost, ki bodo pod vodstvom SMSO odgovorni za vsakodnevno upravljanje vseh varnostnih vidikov ustreznih elementov EULEX KOSOVO.

5. Člani osebja EULEX KOSOVO pred začetkom dela v okviru EULEX KOSOVO opravijo obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Na območju operacije se udeležujejo tudi rednega osvežitvenega usposabljanja, ki ga organizirajo SMSO in področni uradniki za varnost.

6. Vodja misije je odgovoren za to, da število članov osebja EULEX KOSOVO in obiskovalcev z dovoljenji nikoli ne preseže zmogljivosti EULEX KOSOVO za zagotavljanje varstva in varnosti oziroma ne onemogoča evakuacije v izrednih razmerah.

▼ M8

7. Vodja misije zagotavlja varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom 2013/488/EU.

▼ B*Člen 15***Stalno spremljanje**

Za EULEX KOSOVO začne delovati enota za stalno spremljanje.

▼ M8*Člen 15a***Pravna ureditev**

EULEX KOSOVO lahko naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebje, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku, kot je potrebno za izvajanje tega skupnega ukrepa.

▼ B*Člen 16***Financiranje****▼ M12**

1. Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO do 14. oktobra 2010 znaša 265 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. oktobra 2010 do 14. decembra 2011 znaša 165 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. decembra 2011 do 14. junija 2012 znaša 72 800 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2012 do 14. junija 2013 znaša 111 000 000 EUR.

▼ M12

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2013 do 14. junija 2014 znaša 110 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2014 do 14. oktobra 2014 znaša 34 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. oktobra 2014 do 14. junija 2015 znaša 55 820 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2015 do 14. junija 2016 znaša 77 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2016 do 14. junija 2017 znaša 86 850 000 EUR.

Od zneska v devetem pododstavku je 34 500 000 EUR predvidenih za kritje stroškov misije EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu od 15. junija do 14. decembra 2016, 23 250 000 EUR pa za obdobje od 15. decembra 2016 do 14. junija 2017; 29 100 000 EUR je namenjenih za podporo prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice od 15. junija 2016 do 14. junija 2017 in tudi za retroaktivno kritje stroškov, nastalih zaradi podpore prenesenim sodnim postopkom od 1. aprila 2016. Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za ta znesek. Za ta sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

▼ M13

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2017 do 14. junija 2018 znaša 90 914 000 EUR.

Od zneska v enajstem pododstavku je 49 600 000 EUR predvidenih za kritje stroškov misije EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu, 41 314 000 EUR pa za kritje podpore prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice.

Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za znesek 41 314 000 EUR. Za ta sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

▼ M14

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2018 do 14. junija 2020 znaša 169 805 000 EUR.

Od zneska v štirinajstem pododstavku je 83 555 000 EUR predvidenih za kritje stroškov EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu, 86 250 000 EUR pa za kritje podpore prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice.

Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za znesek 86 250 000 EUR. Za ta sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta.

▼ M15

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2020 do 14. junija 2021 znaša 83 745 000 EUR.

Od zneska v sedemnajstem pododstavku je 38 700 000 EUR predvidenih za kritje stroškov EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu, 45 045 000 EUR pa za kritje podpore prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice.

Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za znesek 45 045 000 EUR. Za ta sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.

Referenčni finančni znesek za poznejše obdobje EULEX KOSOVO določi Svet.

▼ M16

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2021 do 14. junija 2023 znaša 173 693 683 EUR. Od tega zneska je 57 900 000 EUR predvidenih za kritje stroškov EULEX KOSOVO za izvajanje njenega mandata na Kosovu, 115 793 683 EUR pa za kritje podpore prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice.

Komisija podpiše sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s sodnim tajnikom, ki deluje v imenu sodnega tajništva, pristojnega za vodenje prenesenih sodnih postopkov za znesek 115 793 683 EUR. Za ta

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

▼ M16

sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev veljajo pravila o nepovratnih sredstvih iz Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

Referenčni finančni znesek za poznejše obdobje EULEX KOSOVO določi Svet.

▼ M12

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije. Fizične in pravne osebe lahko v postopkih oddaje javnih naročil, ki se financirajo iz misije EULEX KOSOVO, sodelujejo brez omejitev. Poleg tega za blago, ki ga nabavi misija EULEX KOSOVO, ne veljajo pravila o poreklu.

3. Na podlagi odobritve Komisije lahko vodja misije sklepa tehnične sporazume z državami članicami EU, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi akterji, razmeščenimi na Kosovu, za naročanje opreme, storitev in prostorov za EULEX KOSOVO. Status nosilca pogodbe se za pogodbe oziroma dogovore, ki jih je EUPT Kosovo v načrtovalni in pripravljalni fazi sklenila za EULEX KOSOVO, ustrezno prenese na EULEX KOSOVO. Sredstva v lasti EUPT Kosovo se prene-sejo na EULEX KOSOVO.

▼ M16

4. Za finančno izvrševanje proračuna misije je odgovorna EULEX KOSOVO, razen za zneske iz odstavka 1 v zvezi s podporo prenesenim sodnim postopkom znotraj države članice. V ta namen EULEX KOSOVO podpiše sporazum s Komisijo.

▼ M8

5. EULEX KOSOVO je odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri opravljanju mandata od 15. junija 2014, z izjemo vseh terjatev, ki se nanašajo na hujše kršitve vodje misije, za katere je odgovoren/odgovorna vodja misije.

6. Pri izvajanju finančne ureditve se ne posega v strukturo poveljevanja, kot je določena v členih 7, 8 in 11, in operativne potrebe EULEX KOSOVO, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih enot.

7. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega Skupnega ukrepa.

*Člen 16a***Projektna enota**

1. EULEX KOSOVO razpolaga s projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov. EULEX KOSOVO po potrebi poskrbi za usklajevanje, lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države pod njihovo odgovornostjo na področjih, povezanih z mandatom EULEX KOSOVO, in v podporo njenim ciljem.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembe uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

▼ M8

2. EULEX KOSOVO lahko zaprosi za finančne prispevke držav članic ali tretjih držav za izvedbo projektov, ki dosledno dopolnjujejo druge ukrepe EULEX KOSOVO, in sicer če je projekt:

- (a) predviden v finančnem izkazu tega skupnega ukrepa ali
 - (b) vključen v mandat misije s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije. V takšnem primeru EULEX KOSOVO sklene dogovor s temi državami, v katerem so urejeni zlasti posebni postopki za obravnavo pritožb tretjih oseb v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EULEX KOSOVO pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države. Prispevajoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj EULEX KOSOVO pri uporabi njihovih sredstev v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.
3. Politični in varnostni odbor se dogovori o sprejetju finančnih prispevkov tretjih držav za projektno enoto.

▼ M2**▼ M6***Člen 18***Razkritje podatkov in dokumentov****▼ M12**

1. VP je pooblaščen, da Združenim narodom, NATO/KFOR, drugim tretjim stranem, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, in agenciji Frontex razkrije tajne podatke in dokumente EU, pripravljene za namene EULEX KOSOVO, do ustrezne stopnje tajnosti za vsakega od njih v skladu s Sklepom 2013/488/EU. Zaradi lažjega izvajanja se pripravijo tehnični dogovori na lokalni ravni.

▼ M8

2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da v skladu s Sklepom 2013/488/EU pristojnim lokalnim organom razkrije tajne podatke in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, pripravljene za namene EULEX KOSOVO. V vseh drugih primerih se takšni podatki in dokumenti pristojnim lokalnim organom razkrijejo po postopkih, ustreznih stopnji sodelovanja teh organov z EU.

▼ M6

3. VP je pooblaščen, da Združenim narodom, NATO/KFOR, drugim tretjim državam, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, in ustreznim lokalnim organom razkrije dokumente EU, ki niso označeni kot tajni in se nanašajo na posvetovanja Sveta v zvezi z EULEX KOSOVO, za katera skladno s členom 6(1) Poslovnika Sveta⁽¹⁾ velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

4. VP lahko takšna pooblastila kot tudi zmožnost sklepanja zgoraj navedenih dogovorov prenese na osebe pod njegovim vodstvom, poveljnika civilne operacije in/ali vodjo misije.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

▼ M9

5. Pooblastilo visokega predstavnika, da tretjim stranem in pristojnim lokalnim organom razkrije tajne podatke in dokumente EU, pripravljene za namene EULEX KOSOVO v skladu z odstavkoma 1 in 2, ne vključuje podatkov, zbranih zaradi sodnih postopov, ali dokumentov, pripravljenih zaradi teh postopkov, ki se izvajajo v okviru mandata EULEX KOSOVO. To ne preprečuje razkritja informacij, ki niso občutljive narave, v zvezi z upravno organizacijo ali učinkovitostjo postopkov.

▼ M2*Člen 19***Pregled**

Svet najpozneje šest mesecev pred potekom veljavnosti tega skupnega ukrepa oceni, ali naj se EULEX KOSOVO podaljša.

▼ M1*Člen 20***Začetek veljavnosti in trajanje**

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

▼ M11

► **M16** Veljati preneha 14. junija 2023. ◀ Svet na predlog visokega predstavnika in ob upoštevanju dodatnih virov financiranja ter prispevkov drugih partnerjev sprejme potrebne sklepe, s katerimi zagotovi, da mandat EULEX KOSOVO za podporo prenesenim sodnim postopkom iz člena 3a in potrebna finančna sredstva ostanejo veljavni do zaključka teh sodnih postopkov.

▼ B*Člen 21***Objava**

1. Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Sklepi PVO v skladu s členom 12(1) o imenovanju vodje misije se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.